

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.00
Une fois la semaine..... 0.00

Avis de Naissance, Mariage ou
Décès..... 0.5
Pour les annonces à longs termes
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 15 Août 1886

CONDUITE INDIGNE

Nous ne saurions trop blâmer la
conduite de certaines personnes
bruyants, recrutés pour la plupart
parmi les conducteurs de radeaux,

Le sergent de police Racine, de
faction en cette partie de la ville,
venait d'arrêter l'un des acteurs
d'une bataille en règle qui se li-

Il y a en jeudi 3,935 nouveaux
cas de choléra en Espagne, et 1,386
décès. Les rapports qui fournis-

LE CHOLÉRA

A Grenade, l'agitation est terri-
ble. On ne peut suffire à enlourer
les morts qui encombrant les rues

A Marseille, France, 20 nou-
veaux cas se sont déclarés hier et
il y a eu deux décès. L'hôpital du

En cet instant, la foule avait en-
vahi toute la rue et plusieurs me-
neurs réclamaient avec menace la

LE MONDE ET LA POLITIQUE

L'honorable John Costigan est de
retour de son voyage aux mines de
phosphate de la Lièvre.

Le lieutenant Heliwell, du bataillon
Midland, est actuellement dans la
capitale, pour certaines affaires re-

La Gazette Officielle d'aujourd'hui
contient la nomination de M. Ed.
Jussé comme collecteur des doua-

Le mariage du Capt. Henry
Streatfield, aide-de-camp du gou-
verneur général, et de lady Flo-
rence Beatrice Anson, fille du

Le Mail dit que M. McMuller, le
député, est un homme qui promet
beaucoup.....mais qui tient peu.

DÉCLARATION

Voici le texte de la déclaration
qui devra être signée par chacun
des délégués nommés pour faire

Je, soussigné, déclare vouloir
faire adhésion à la base des Con-
stitutions et règlements des Confé-
rences des Canadiens-français catho-

Au-delà de six cents personnes se
pressaient à St. Lazare, comté de
Lévis, dimanche dernier, pour en-

Je vous remercie sincèrement
pour la mention délicate que vous
avez faite de lady Tupper, qui,

fait une véritable ovation à ses dé-
putés.

Quelques journaux annoncent, dit
la Presse, que les métis qui ont été
faits prisonniers ne recevront pas

Les journaux américains sont à
nous faire une jolie réputation, au
sujet de l'affaire Riel. Ils annon-

Nous tenons à rassurer nos con-
frères de la république voisine à
cet égard. Sauf les exagérations

La Patrie ayant dit: "Il est bien
entendu que lorsque les Anglais du
Haut-Canada ont parlé, il ne nous

Ces braves gens-là, on le voit,
s'entendent comme larrons en foire
et se prétendent réciproquement

Voyons, qu'on nous dise une
bonne fois laquelle des deux pro-
vinces, Ontario ou Québec, est en-

Sir Charles Tupper continue à
être assiégré par les visiteurs. Il a

A son arrivée dans la capitale, il
a été reçu par un cercle nombreux
d'amis ayant à leur tête Son Hon-

Sir Charles y répondit dans les
termes suivants:

Monsieur le Maire,
Messieurs,

Je vous remercie très-cordialement
pour la chaleureuse adresse
de bienvenue que vous avez eu la

Je vous remercie sincèrement
pour la mention délicate que vous
avez faite de lady Tupper, qui,

Le séjour de sir Charles à Ottawa
ne sera pas long, et en retournant
reprendre son poste à Londres il

AVIS

Toutes les annonces coûtant une
piastre et moins se paient comptant.
Avis aux intéressés.

CHARBON

LE CHARBON
LACKAWANNA,
DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré
des mines,

A bord des Chars seulement
Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie.,
86 RUE SPARKS.

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES
RR. PP. OBLATS. O. M. I.,
Confesseurs des Grands Universitaires

Cours Classique. Cours de Génie Civil,
Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'ensei-
gnement, le collège d'Ottawa offre à tous,
des facilités exceptionnelles pour appren-

Le collège, considérablement agrandi,
ne laisse rien à désirer sous le rapport du
confort et de l'hygiène; dortoirs bien

Outre les cours de récréation, un vaste
terrain vient d'être acquis et préparé pour
les jeux athlétiques.

CONDITIONS
Pension, enseignement, lit et garniture,
lavage et raccommodage de linge, hono-

Les cours s'ouvriront le 2 septembre.
Le prospectus est envoyé sur demande.

TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D.
Supérieur.

\$10,000.00
—DE—
MARCHANDISES DE GOUT

—ET—
Articles de Modes
A VENDRE DE SUITE

A VEZ-VOUS besoin d'un CHAPEAU à
moitié prix?
VENEZ NOUS VOIR

A VEZ-VOUS besoin de riches PLUMES
et d'élégante FLEURS?
VENEZ NOUS VOIR.

A VEZ-VOUS besoin de nouvelles DAN-
TELLES et de FICHUS?
VENEZ ENCORE NOUS VOIR.

A. Woodcock
Magasin Spécial de Modes,
39, RUE SPARKS.

D. GARDNER & Cie.
66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES
DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS!

3,000 PIECES D'INDIENNES
Patrons nouveaux et très jolis.
Ces Indiennes doivent être vendus de 7c à 15c par verge.

1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE
Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge.
Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de
mousseline, chez
D. GARDNER & Cie.,
NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS
Importateurs Directs.

PLUMES D'AUTRUCHES
Frisées, Nettoyées et Teintes
DANS LES

Dernières Couleurs et Goûts
DE LA SAISON
En Un Jour Après l'ordre Donné

VIEUX CREPE REMIS A NEUF!
Alex. A. Coutellier
TEINTURIER PARISIEN
NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA
(Près de la rue Sparks.)

ALPHONSE JULIEN,
Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa,
Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.
M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa

Grande Vente à Sacrifice
—DE—
PORCELAINES, VAISSELLE
ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place
pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous
viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie.,
Importateurs directs,
Ottawa, 21 Janvier 1884

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS
PAR
H. CORRIEUX
Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc.
No. 253 1/2 Rue Wellington,
OTTAWA
22 avril 1m

James B. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTCH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa, 18 avril 1885

ATTENTION! Remède efficace contre les hémorroïdes: Guérison certaine, remède géral, en usage
EMORY OIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez-la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Godere—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa. La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa. Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilles de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1a



Chemins de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commencent Lundi, 27 Juillet 1885

Tableau des heures de départ et d'arrivée pour les trains entre Ottawa et Montréal.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.45 pm " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.25 am " Arr. à Ottawa à 5.25 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars déjeuners somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. W. WHYTE Surintendant-général. C. VANHORNE, Vice-Président.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue R deau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES Partout on réclame à grands cris le Dyanond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

Aux Contracteurs et Autres. A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal) L'OCTROI DES TERRES ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres. On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc. en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées. Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—1a Secrétaire.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en la favorisant de leurs commandes 17 mars 1883 1a

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de dentil, etc., tous sur avis.

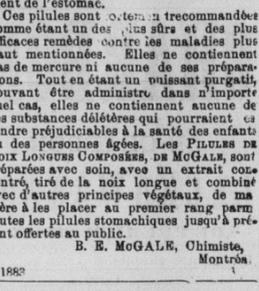
Macdougall, Macdougall & Bellcourt AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, ac. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. Macdougall, N. A. BELCOURT, L.L. M. N. B.—Mr. Bellcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention cette dernière Province.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir 10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis: Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché. On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées De McGALE Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, etc. et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont, en outre, recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal. 1882



CONTRAT DES MALLS. Des soumissions cachetées, à l'adresse au Maître-Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, le VENDREDI, 28 AOUT 1885, pour l'essai des malles de Sa Majesté six fois par semaine aller et retour entre Ottawa et Richmond, le tout en vertu d'un contrat pour 4 ans à commencer du 1er octobre prochain. Le transport se fera dans une voiture à passagers traînée par deux chevaux en passant par les bureaux de poste de Hintonburgh, Skeads Mill, Bells Corner, Fallowfield et Twin Elm. Les malles devront laisser Richmond chaque jour [le dimanche excepté] à 6.30 a.m., et arriver à Ottawa à 10.30 a.m. Elles devront laisser ce dernier endroit à 2.30 p.m. et arriver à Richmond à 6 p.m. Des avis imprimés contenant de plus amples informations quant aux conditions du contrat, peuvent être consultés et des blancs de formulaires de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste d'Ottawa, de Hintonburgh, de Skeads Mills, de Bells Corner, de Fallowfield et de Twin Elm et de Richmond et au bureau de l'inspecteur.

T. P. FRENCH, Inspecteur des postes. Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 3 juillet 1885

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc 1 an

Bureau d'agent d'immobilier MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884. A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 RUE NICHOLA

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DU "Courrier de Hull" 524 RUE SUSSEX OTTAWA ET PLACE DU MARCHE, HULL On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS TELLES QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaideroyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Incriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR HUISSIER Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente

POUR LES SEC. TRESORIERES Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeur

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo, de \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

AMELIORATIONS LOCALES

TROTTOIRS Dans le Quartier Ottawa, en la Cité d'Ottawa. Le Conseil de ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction de trottoirs transversaux de madrier de trois pouces et larges de 8 pieds dans les divers rues ci-après désignées: Du côté sud de la rue Water entre les rues King et Cumberland. Du côté sud de la rue King entre les rues St. André et St. Patrick. Du côté est de la rue King entre les rues de l'Eglise et St. André. Du côté nord de la rue St. André, entre les rues Sussex et King. Du côté sud de la rue Carthage, entre les rues Sussex et Dalhousie. Du côté nord de la rue Bolton. Du côté ouest de la rue Sussex, entre les rues St. Patrick et Bolton. Du côté ouest de la rue Sussex, entre la rue McTaggart et la Rivière Rideau. Du côté est de la rue Sussex, entre les rues St. Patrick et Redpath. Du côté sud de la rue Botellier, entre les rues Sussex et Dalhousie. Du côté ouest de la rue Dalhousie, entre les rues St. Patrick et McTaggart. Du côté est de la rue Cumberland, entre les rues St. Patrick et Redpath. Du côté ouest de la rue Cumberland, entre les rues St. Patrick et Sussex. Le coût d'un trottoir de 2 pouces d'épaisseur, de 40 pouces de largeur et les frais de remplissage qui s'en suivent seront supportés par la corporation dans chaque cas. Les dits règlements pourvoient aussi à répartir et prélever le coût de ces travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds représentent au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telle répartition au Conseil de-Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 2ème jour d'Août, A. D. 1885. Ottawa, 7 août 1885. W. P. LETT, Greffier de la Cité.

AMELIORATIONS LOCALES CONSTRUCTION d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés dans les rues sous-mentionnées, dans le quartier Ottawa, en la ville d'Ottawa. Avis est par le présent donné que le Conseil de-Ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés, ayant les dimensions suivantes et dans les rues ci-après désignées: Dans la rue Bolton, entre les rues Sussex et Dalhousie, 200 var. en lignes de tuyaux de 12 pouces, à l'ouest de la rue Dalhousie. Dans la rue Bolton, 150 verges linéales de tuyaux de 9 pouces, à l'ouest de celui de 12 pouces, jusqu'à la rue Sussex. Les dits règlements pourvoient aussi à répartir et prélever le coût de ces travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds, représentant au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telles répartitions au Conseil de-Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 21 Août, A. D. 1885. Ottawa, 7 août 1885. W. P. LETT, Greffier de la Cité.

CHAPEAUX DE SOIE MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay. Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartrouse, Kummel, Benedictine, Curacao, Moraskine, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûts et en caisses. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile. NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884 1an

Voitures converties ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc. Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini. Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHIEU, No. 390 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885. 1a

Voitures converties ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc. H. L. COTE 128, Rue Rideau.

Tailles de Fenêtres Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada JACOB ERBATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciales, pour ARGENT COMPTANT. N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception. HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884 1an

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT CABINET \$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA. 18 Oct. 1884 1a

LA DIPHTHERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et de centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède. Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 29 juillet 1884.

AMERS CANADIENS TRESOR DES DYSPÉPTIQUES Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes. Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q. Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884 1a

FEUILLETON

LES VICTIMES

(Suite)

Seulement, cette situation d'isolement, ce titre d'orpheline, changèrent à la fois la destinée de Jeanne et les projets de la comtesse.

Il parut à celle-ci qu'elle devait beaucoup à l'enfant. Si Jean et Marthe Raimbaut eussent vécu, ils auraient eux-mêmes choisi l'état de leur fille, préparé, fixé son avenir.

Dans la crainte de ne pas réaliser assez, la comtesse de Civray tenta trop.

Avant de consulter sa raison, elle l'eût débordé son cœur. Jeanne devint la compagne, la sœur d'Henry de Civray, plus âgé seulement de trois ans.

Celui-ci, dont la paresse faisait le désespoir de son précepteur, refusait souvent d'ouvrir ses livres et ses cahiers, si Jeanne n'assistait pas à la leçon. On envoyait alors chercher la petite fille. Jeanne, le plus souvent, courait dans le parc, les cheveux au vent, chantant à pleine gorge comme un oiseau, luttant de vitesse avec les grands lévriers.

Elle arrivait dans la salle d'étude, des herbes pleines les boucles de sa chevelure blonde, les mains parfumées de menthe ou de thym, les joues fraîches comme le cœur saignant des grosses roses dont elle remplissait son tablier. Il semblait qu'elle apportait un parfum avec elle.

Dès qu'il la voyait, Henri devenait docile. Jeanne s'asseyait à la table, lisait dans son livre, apprenait la leçon, faisait le devoir, lui expliquant ce que le précepteur avait mille fois mieux dit, mais qu'il n'avait point écouté. Henri prêtait toute son attention à Jeanne, et quand l'heure des devoirs était passée, il jetait papier et volumes sur la table, lui prenant la main et criait :

— Courons dans le bois, maintenant ! Mme de Civray le suivait honteuse, souriante, accompagnée par le jeune prêtre chargé de l'éducation d'Henry. Elle questionnait le précepteur sur les dispositions, sur les défauts et les qualités de son élève.

— Ce sera un gentilhomme dans toute l'acceptation de ce mot, madame la comtesse ; il tiendra de son père que Dieu vous a repris, une force de volonté indispensable aux hommes, et de vous les qualités de bonté, de générosité qui vous font chérir de ceux qui ont le bonheur de vous connaître. Le seul point obscur que j'aie, jusqu'à ce moment, découvert dans le caractère de votre fils, c'est une sorte de violence dans les sentiments, dont vous devriez vous défier plus tard. En mère prudente, vous choisirez avec grand soin les amis de votre fils, car s'il se prenait d'affection pour un être peu digne, il n'est pas certain que la raison triompherait de cette indignité.

— Nous n'aurons rien à craindre d'ici longtemps, répondait la comtesse de Civray, nous vivons seuls au château, et la sévérité de mon deuil ne me permet point d'y recevoir d'étrangers.

— Si le roi a besoin de mon épée, j'irai à lui offrir ; jusqu'à je me contenterai d'être heureux. Un ne ressentait guère à Civray le contre-coup des événements qui se succédaient à Paris. L'abbé Chaumont ne croyait pas possible que la philosophie pût l'emporter sur la religion, et, quand on parlait au chevalier de Blandy des progrès du tiers dans les affaires, il haussait les épaules avec dédain.

Et comme Mme de Civray ne demandait pas mieux que de croire au maintien absolu de la religion et à la marche régulière des rouages du gouvernement, on s'endormait au fond du château de Civray, dans une sécurité trompeuse.

(A suivre.)

Le meilleur charbon qui soit sur le marché, transporté à bord des chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Co, rue Sparks

L'abbé Chaumont approuvait grandement les résolutions de la jeune veuve. Aussi, du jour où il eut la certitude qu'Henry resterait son élève, son disciple, sentit-il grandir en lui la tendresse qu'il portait à l'enfant. Rien ne contrariait la sagesse de ses leçons. Il trouverait son premier appui dans la mère, une aide précieuse dans Jeanne.

De l'avenir de Jeanne il n'était point question encore. Enfant, elle vivait en enfant, avide d'air libre, de liberté, de courses à travers les grands bois. Elle poussait comme une plante vigoureuse, promettant une rare beauté, et laissant deviner des qualités sérieuses Mme de Civray la considérait un peu comme sa fille d'adoption, et quand l'abbé Chaumont essayait de faire préciser à la comtesse ce que deviendrait Jeanne, la veuve répondait en souriant :

— La trouvez-vous donc à plaindre ? Elle grandit à mes côtés, entourée d'affection sincère ; son caractère, son esprit se fortifient ; plus tard je l'établirai selon les événements qu'amènera la Providence.

Il ne se passa point d'événements à Civray pendant plusieurs années. L'adolescence de Jeanne, celle de Henri sonnèrent sans que l'un ou l'autre s'aperçût de la transition de l'âge.

Ils restaient complètement enfants. Ne rêvant pas, ne demandant à l'avenir rien de plus qu'au présent. Grâce à l'influence de Jeanne sur Henri, celui-ci poursuivait des études s'élevant de plus en plus, mais sans éclat.

Il joignait à la science acquise par le travail, des talents que l'abbé Chaumont ne pouvait lui communiquer, et qu'il dut à l'amitié du chevalier de Blandy.

Celui-ci, après avoir fourni une glorieuse carrière militaire, était revenu dans ses terres, préférant le calme de ses bois ou le fracas de ses chasses à la vie de courtois.

Grâce à lui, Henri de Civray devint un écuyer émérite, et un tireur si habile, qu'il eut été dangereux de lui chercher querelle. Tous les exercices du corps, familiers à Henri, servaient à mettre en relief l'élégance de sa taille, et la souplesse de ses membres. Nul plus que lui n'aimait les chasses dangereuses.

Quand on organisait une partie au sanglier, pendant tout le jour, l'esprit troublé, le cœur rempli de pressentiments terribles, Jeanne et la comtesse restaient absorbées dans leur angoisse. Au retour des chasseurs, elles cédaient à l'entraînement d'une voix égale, pleine d'expansion chez la mère, étouffée chez la jeune fille, à mesure qu'elle jugea mieux ce qui se passait en elle et autour d'elle.

Henri voyait peu de voisins, sa vie se concentrait entre quelques êtres chéris ; tout ce que cette âme pouvait absorber et donner de tendresse se répandait sur sa mère, Jeanne, l'abbé Chaumont et le chevalier de Blandy.

A dix-huit ans, Henri n'avait jamais songé à quitter Civray. Quand on l'interrogeait à cet égard, il se contentait de répondre :

— Si le roi a besoin de mon épée, j'irai à lui offrir ; jusqu'à je me contenterai d'être heureux. Un ne ressentait guère à Civray le contre-coup des événements qui se succédaient à Paris. L'abbé Chaumont ne croyait pas possible que la philosophie pût l'emporter sur la religion, et, quand on parlait au chevalier de Blandy des progrès du tiers dans les affaires, il haussait les épaules avec dédain.

Et comme Mme de Civray ne demandait pas mieux que de croire au maintien absolu de la religion et à la marche régulière des rouages du gouvernement, on s'endormait au fond du château de Civray, dans une sécurité trompeuse.

(A suivre.)

Le meilleur charbon qui soit sur le marché, transporté à bord des chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Co, rue Sparks

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon". J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant près de sept années. Aucune médecine n'a semblé me faire du bien. Bien !!!

Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis aussitôt guéri. J'espère qu'il ne me l'aurait jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès. Avec ce puissant et efficace remède : Qu'onque !!! serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut en obtenir en s'adressant à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du sud en état de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien !

Que toute autre chose : Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre !!! Et incapable de marcher. Maintenant je suis capable de marcher. Main Gage de forces, et De l'embouppante. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houblon T. J. Anderson, Del.

M. W. Devaux, Mechanic, Ionis, Mich. Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblians".

JOUISEZ De la Santé et du Bonheur Faites comme d'autres ont fait.

SOUFFRIR-VOUS DE MALADIES DES ROGNONS ? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par treize médecins à mourir. M. W. Devaux, Mechanic, Ionis, Mich.

VOUS N'ÊTES-ILS AFFAIBLIS ? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de mes jours. M. M. E. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, Ohio.

SOUFFRIR-VOUS DE LA MALADIE DE BRIGHT ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine était la couleur de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

SOUFFRIR-VOUS DE LA DIABÈTE ? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie vu. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr. Phillip C. Ballou, Moncton, N.Y.

SOUFFRIR-VOUS DE MALADIES DU FOIE ? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry Ward, ex-colonel, 65 Gude's National, N.Y.

SOUFFRIR-VOUS DE DOULEURS DANS LE DOS ? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me rendais hors de moi. C. M. Tallmng, Milwaukee, Wis.

SOUFFRIR-VOUS DE MALADIES DES ROGNONS ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut 20 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

SOUFFRIR-VOUS DE LA CONSTIPATION ? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et agit agréablement sur le système d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

SOUFFRIR-VOUS DE LA MALAIRE ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

SOUFFRIR-VOUS DE HÉMORRHOÏDES ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Custer, S. Dak., Myertown, Pa.

ÉTÉS-VOUS TORTURÉ PAR LE RHUMATISME ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trois ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

AUX FEMMES QUI SONT MALADES ? "Le Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, Ho La Mothe-Vt.

SI VOUS VOULEZ CHASSER LA MALADIE ET JOUIR D'UNE BONNE SANTÉ Faites usage du **KIDNEY-WORT** Le Purificateur du Sang.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. B. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray 16 déc

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884. 1 an

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez **McDOUGALL & CUZNER** Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIÈRE,** Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de **Tapis, Prelarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte,** à la **MAISON DE TAPIS D'OTTAWA** 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

Chevaux AGENT A OTTAWA - C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. Les médecines ci-dessus, ôde A bres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez **LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest**

LA PROTECTION SANS EGALÉ **ISAIE DAZE** Manufacturier (ET) Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la **FABRICATION DES CHAUSSURES** M. D. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit :

Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une **SPECIALITÉ** dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. **UNE VISITE EST SOLICITÉE**

Les marchands de la campagne feront bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. **IZAIE DAZE, Propriétaire** 16 mai 84 1 an.

Dr ALFRED SAVARD BUREAU : NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost Ottawa, 15 mai 1

Le Monde Poétique

REVUE DE POÉSIE UNIVERSELLE ABONNEMENT : 18 fr. par An BUREAUX : 44, rue Séguier, PARIS 18 fr. par An LE MONDE POÉTIQUE PARAIT LE 10 DE CHAQUE MOIS (Le premier Numéro a paru le 30 juin 1884)

Le Monde Poétique doit son grand et rapide succès à l'excellence de sa rédaction, au choix judicieux des Études accompagnées de textes en toutes les langues, au but élevé qu'il se propose, permettant aux jeunes d'avoir de débiter à côté des écrivains les plus illustres d'aujourd'hui. Chaque mois, cette magnifique publication apporte à ses lecteurs l'écho fidèle du mouvement poétique de partout. La modicité de son prix le rend accessible à toutes les bourses. Le Monde Poétique est désormais un organe nécessaire pour tous ceux qui s'intéressent à cette fille sublime de l'imagination : la Poésie.

SOMMAIRE DU N° 1 Les Poètes français contemporains (Leconte de Lisle); Louis Theremin. — Dans l'air léger; Les Poètes français contemporains (Leconte de Lisle); Chansons andalouses; José María de Heredia. — La Poésie contemporaine en Allemagne; Édouard Leconte-Louis. — Émile Zola; Auguste Strindberg. — Chronique dramatique, Chronique musicale. — Émile Zola (Léon Valade), Revue bibliographique, etc.

SOMMAIRE DU N° 2 Le Principe poétique; Émile Zola (Après Edgar Poe); Flux et Reflux; François Coppée. Les Poètes français contemporains (Leconte de Lisle); Louis Theremin. — Émile Zola; José María de Heredia. — La Poésie malaise; Arlette Merve. — Chronique dramatique, Chronique musicale. — Émile Zola (Léon Valade), Revue bibliographique, etc.

SOMMAIRE DU N° 3 Les Poètes français contemporains (Leconte de Lisle); Louis Theremin. — L'Impalpable; Armand Silvestre. — Calabrum (Céphas); Paul Ivoi. — Chansons populaires de la Bohême; Valentin Klobouk. — L'Œuvre de Camille; Frédéric Flourens. — Mistral (Rapport sur le prix Vial); E. Lajoué, de l'Académie Française. — Chronique, etc.

SOMMAIRE DU N° 4 Les Poètes français contemporains (Sully Prudhomme; Émile Zola; Alphonse Allais; Paul Ivoi. — La Poésie de la Grèce; P.-J. Ponsard, professeur au Collège de France; Larmes; Jovianus. — Tot; Alcega Lantieri. — La Poésie portugaise; Mariana Pina. — Chronique dramatique. — Revue bibliographique, etc.

Tous les Numéros sont illustrés de vignettes, culs-de-lampe, lettres ornées etc. composés spécialement pour le MONDE POÉTIQUE par M. LUXE DOAT, artiste de la Manufacture de Sèvres, Grande Médaille d'OR de l'Union des Arts décoratifs. Chaque année, le MONDE POÉTIQUE forme un magnifique volume avec titre et hors-titre en deux couleurs. Adresser les demandes d'abonnement à l'Administration du Monde Poétique, 44, RUE SÉQUIER, A PARIS. Chaque demande d'abonnement doit être accompagnée de sa valeur en chèque, mandat ou timbres-poste.

Médaille d'OR, Paris **Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux** Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CONTRE **ANÉMIE, la CHLOROSE, PAUVRETÉ du SANG, SUITES de COUCHEs, MAUVAISES DIGESTIONS.** Spécialement à Québec; Dr Ed. MORIN & Co, Pharmaciens-Ophtalmistes, 114, rue Saint-Jean.

ASTHME de la **POUDRE** de **D'Cléry** EXPOSITION DE PARIS 1878 HORS CONCOURS GUDERSON **ASTHME** de la **POUDRE** de **D'Cléry** Par la **POUDRE** de **D'Cléry** Dépôtaires à Québec: Dr Ed. MORIN & Co.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Verment Central et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. 8.00 am. Arr. à Montréal. 11.30 am. 4.30 pm. Arr. à Montréal. 8.30 pm.

Partant de Montréal. 8.45 am. Arr. à Ottawa. 12.30 pm. 4.30 pm. Arr. à Ottawa. 8.00 pm.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se rattachent au Côteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Plieburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc. rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Erin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du méridien. D. O'LEINLEY, Gérant. A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P.—Boîte 65. 24 Fév 1883

L'ORGANISME de L'HOMME Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question "Quel médecin employer?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et géniteuraire. SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spertmatroze, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

On enverra, par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada. HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York.

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin dument qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 1 an

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapisserier VIENT DE RECEVOIR **10,000** ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs. —AUSSI— **TOILES POUR CHASSIS** DE **TOUTE COULEUR.**

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés. **BOTTES ET SOULIERS**

ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction; prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré. **G. MURPHY,** No. 538 rue Bussey, Ottawa. 12 mai 1885—1a

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. **RUE BRITANNIA, HULL.** Ottawa, 20 nov. 1881 1 an

LES FAITS DU JOUR

La petite vérole fait des ravages à Toronto.

Il y a eu hier quatre décès causés par la petite vérole à Montréal.

Pel, l'empoisonneur, a été condamné à la servitude pénale pour la vie.

Les dépêches du Tonquin signalent un ralentissement dans la marche du choléra en ce pays.

On a reçu jeudi, à la trésorerie de la corporation de Montréal, plus de \$41,000 de taxes.

Le gouvernement anglais vient de prohiber toute importation de chiffons venant de France.

Il est question de construire de grandes fabriques, à la station du chemin de fer du Nord à St-Sauveur, P. Q.

Le comité de santé de Chicago a constaté la présence en cette ville d'un Chinois atteint de la lèpre. Cet individu sera extradé.

Il paraît que l'on a beaucoup exagéré le nombre des chrétiens massacrés dans l'Annam. Quelques centaines ont été tués et non pas 10,000.

Le voyage de M. Gladstone en Amérique est aujourd'hui décidé. On ne sait encore à quelle époque il aura lieu; mais ce ne sera probablement qu'au printemps.

Les dommages causés par l'inondation dans le canton de Glenville, N. Y., sont plus grands qu'on ne le supposait. Plus de \$10,000 de récoltes ont été détruites.

James W. Marshall, qui le premier découvrit de l'or en Californie, vient de mourir dans un état de grande pauvreté, à l'âge de soixante-quatorze ans.

Katkov, le grand Katkov, le véritable chef de la Russie, vient de faire entendre sa voix: il demande qu'on en finisse entre la Russie et l'Angleterre au sujet de la question afghane.

Madame veuve Marguerite Hébert, de Northampton, E. U., décédée le 4 août à l'âge de 85 ans, était la mère de 73 enfants et petits-enfants, dont 35 étaient présents à ses funérailles qui ont eu lieu le 6 courant.

Les diplomates qui assisteront à l'entrevue des empereurs d'Autriche et de Russie sont le Czarévitch, M. de Giers, le comte Kalmok, le comte de Talvon Taaf, chef du cabinet autrichien, le baron Bela Lorezy, ministre de la défense nationale hongroise.

Le conseil des Arts et Manufactures de la province de Québec s'est réuni à Huntingdon cette semaine et a accordé les allocations annuelles suivantes à ses écoles: L'école de Montréal, \$2,500; celle de Québec, \$1,200; celle de Lévis, \$420; celles des Trois-Rivières, New-Liverpool et Sherbrooke, \$250 chacune; à six autres, \$250 chacune.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield, 3 juin

Les officiers du Pacifique Canadien annoncent que le dernier clou de cette grande voie transcontinentale sera enfoncé dans le courant du mois d'octobre prochain. D'après son contrat la compagnie n'était tenue de terminer le chemin qu'en 1891.

La Presse raconte que la semaine dernière, dans un théâtre de Montréal, une artiste en veine de facéties posa la question suivante: —Quelle est la ressemblance entre Riel et un tableau? —C'est que tous deux doivent être pendus.

Quoique l'auditoire fut aux trois quarts anglais, les sifflets qui ont accueilli cette inconvenance ont été une leçon pour la jeune artiste, qui n'osera pas de sitôt ajouter au texte des pièces qui lui ont été confiées et qui a été carrément congédiée par le directeur du théâtre.

On nous écrit de Régina, en date d'hier: La Cour a repris ses séances à trois heures, hier après-midi, devant le juge Richardson, le colonel McLeod et M. Henry Fisher juge de paix.

MM. Christopher Robinson, Osler et Casgrain comparurent pour la Couronne, et M. Beverley Robertson pour la défense.

Le Sauvage "une Flèche", qui a été traduit à la barre après Poundmaker, est le sauvage le plus intelligent que j'aie vu ici. Il est vêtu d'habits en coton sombre. Il simule un air de complète indifférence, et ses longs cheveux noirs, légèrement teintés de gris, lui pendent sur le dos.

Après les formalités d'usage, le colonel Richardson fit la lecture de l'acte d'accusation qui fut traduit au prisonnier par un métis du nom de Joseph Nolin. L'accusation est pour haute trahison, et presque semblable à celle portée contre les prisonniers métis qui ont plaidé coupables l'autre jour.

Le prisonnier écouta attentivement les paroles de l'interprète, qu'il interrompait cependant de temps en temps pour lui poser des questions.

La lecture terminée, le juge lui demanda s'il voulait subir son procès devant un jury ou sommairement par un magistrat; il choisit un jury. Le greffier de la cour relut alors l'acte d'accusation et le prisonnier plaida non coupable. Les jurés furent choisis et assermentés.

M. Casgrain ouvrit la cause de la part de la Couronne. Il dit que le prisonnier aurait pu être accusé de haute trahison, mais à raison de l'ignorance dans laquelle sont les Sauvages sur la question de l'allégeance, la couronne a cru préférable de ne l'accuser que de trahison félonieuse, ce qui n'est pas une offense capitale.

Trois témoins seulement ont été examinés, savoir: Ashley, Ross et l'agent des sauvages, Cash. Leurs témoignages sont semblables à ceux donnés dans la cause de Riel.

Ils déposèrent que le prisonnier était présent à Batoche, bien qu'ils ne puissent affirmer qu'il ait pris part à l'engagement.

M. Robertson adressa la parole au jury de la part de la défense et fut suivi de M. Osler, de la part de la Couronne.

Le résumé de la cause fait par le juge Richardson ne dura que quelques minutes. Le jury ne délibéra pendant dix minutes et il revint en cour avec un verdict de coupable.

Le prisonnier a été renvoyé en prison en attendant sa sentence. Plus tard, "Une Flèche" a dit: "La face pâle a eu une longue entrevue avec moi, attendez un peu maintenant et "Une Flèche" parlera et il dira ce qu'il connaît."

Aujourd'hui, les émeutiers sauvages comparaitront à la barre et tous les procès ne dureront que quelques jours.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

UNE FAMILLE MODÈLE

On nous écrit de Ware, Mass: On parle souvent de la fécondité prodigieuse de la famille canadienne-française; en voici un exemple assez remarquable, surtout pour les étrangers à notre race. M. Dupré, de cette ville, est père de vingt-cinq enfants et espère bien voir naître le trentième dans un avenir plus ou moins rapproché. "Voyez-vous, me disait-il il y a quelques jours, les enfants c'est une bénédiction du ciel, et plus il en vient, plus on les aime! Quel bonheur plus grand peut-on, en effet, désirer que d'être entouré d'une bonne épouse et de nombreux enfants? Croissez et multipliez-vous, a dit le Seigneur à nos premiers parents; la race qui se conformera le mieux à ce commandement sera certainement la race qui remplira la terre."

Un terrible accident est arrivé sur le lot 31, rang A, du canton de Ponsonby, comté d'Ottawa. Le propriétaire, Gabriel Dolivèle, ayant trouvé un de ses bœufs de labour qui avait pénétré dans son champ de grain, le chassa en le battant cruellement. Plus tard, lorsqu'il voulut le prendre pour le travail, il dut appeler madame Dolivèle, l'animal ne voulant plus se laisser approcher. Mme Dolivèle réussit à passer une corde aux cornes du bœuf; mais, quelques minutes ensuite, au moment où Dolivèle allait lui mettre le joug, il se rua sur lui, le tua à coups de cornes et le foula aux pieds.

On est à couvrir d'ardoises le toit de l'orphelinat St Patrice.

Il y a eu cette après-midi une assemblée du comité du feu et de l'éclairage.

Lundi, la société St Thomas s'assemblera pour la première fois dans la salle de l'Union St Joseph.

Il y a actuellement 600 jeunes canadiens dans les diverses maisons de commerce de New-York.

Une assemblée générale de la société de colonisation du Lac Temiskamingue aura lieu mercredi prochain au collège d'Ottawa.

Le meilleur charbon qui soit sur le marché, transporté à bord de chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Cie, rue Sparks.

Une charmante soirée d'enfants a eu lieu jeudi à Woodbank, résidence de M. l'échevin Brown, à l'occasion du 9ème anniversaire de Mlle Eva, l'aînée de ses filles.

Six barges chargées de charbon sont arrivées d'Oswégo hier et ont jeté l'ancre dans le bassin du canal. Les prix du combustible varient de \$6.25 à \$6.50.

M. William Howe fait subir des réparations considérables à l'intérieur de l'hôtel de Ville. Ses ouvriers travaillaient hier dans la salle du Conseil.

L'inspecteur Proulx a donné ordre à un boucher du marché By de comparaitre devant la Cour de Police lundi, pour répondre à l'accusation d'avoir tué des animaux dans les limites de la ville.

M. Henri Roy, du club des vélocipédistes d'Ottawa, est parti hier sur son bicycle pour aller rejoindre quelques amis à Rimouski et de là visiter les diverses places d'eau du Golfe St-Laurent.

Les propriétaires des stations de chaloupes disent que les variations de la température leur ont fait grand dommage cet été. Leurs recettes jusqu'à ce jour sont loin d'atteindre la moyenne des années passées.

Le gouvernement a l'intention de faire arpenter et d'offrir en vente une suite de townships s'étendant de North Bay à la rivière Ottawa. Les nombreuses demandes de homesteads qui lui sont adressées chaque jour nécessitent cette mesure de sa part.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Nous avons déjà signalé certains groupes de flâneurs qui habituellement, quand vient le soir, font le pied de grue dans la rue Sparks, gênant la circulation sur les trottoirs, débitant même des niaiseries et des incongruités aux promeneurs paisibles. La police de voir bien nous débarrasser de cette engéance. C'est d'ailleurs dans ses attributions.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le Monde de Montréal, dit: Les représentations de Buffalo Bill continuent toujours à être de plus en plus intéressantes. Hier la foule était tellement grande que l'on dut refuser nombre de personnes. C'est un tableau très-fidèle, au dire de tous, de la vie de l'Ouest. Les courses sont magnifiques et le tir est très-réussi. C'est après-midi, malgré l'apparence du temps, il y a foule.

Le meilleur charbon qui soit sur le marché, transporté à bord de chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Cie, rue Sparks.

M. Wm Mitchell, de cette ville, est parti hier soir pour le Cap Breton, où il va remplir les fonctions d'assistant ingénieur sur le chemin de fer de la Ligne Courte.

La température déroute tous les prophètes cet été. Chang lui-même y perd son chinois, puisqu'il nous avait promis de la chaleur et de la pluie pour hier et que nous avons eu un temps froid à se croire en octobre et pas la plus légère ondée.

M. A. Driscoll, l'Aylmer, est à construire un yacht à vapeur pour remplacer le fameux Lotie qui a servi à tant de joyeuses promenades sur le lac. La nouvelle embarcation sera lancée dans environ six semaines.

Une course de cinq milles doit avoir lieu ce soir, au patinoir Royal, entre Steed, Curtis, Brunel et Billy Atchison. Les quatre concurrents ont déjà fait leur preuve et promettent de se disputer vaillamment la palme de la victoire. On peut s'attendre à une salle comble.

Les Francs Tireurs ont résolu d'offrir au capt. Todd le superbe drapeau en soie que madame la maîtresse McDougall leur a présenté, à leur retour du Nord-Ouest. Le jeune officier va aussi recevoir d'autres riches cadeaux des soldats de sa compagnie.

Certains endroits du canal Rideau sont à l'heure qu'il est de véritables foyers d'infection, grâce aux carcasses d'animaux et aux débris de poissons qui y pourrissent tranquillement. Puisque l'on est à faire œuvre d'assainissement à Ottawa et dans le voisinage, ne pourrait-on pas pousser une pointe de ce côté là.

Il y a eu commencement d'incendie dans les remises des ateliers de la rue Rideau, hier après-midi. Les résidents du voisinage considèrent que ces ateliers ne sont pas seulement une nuisance publique, mais qu'ils comportent encore un danger continu pour leurs propriétés.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jones de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

Il y a eu assemblée spéciale du Conseil de Ville hier après-midi, pour fixer à plus tard le chômage de la fête civique. Une motion a même été faite à cette fin, mais la majorité des échevins présents l'a déclarée irrégulière. Mardi prochain sera conséquemment jour de réjouissance universelle dans Ottawa, comme nous l'avons déjà annoncé.

Si vous craignez de devenir comptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

30 cts la bouteille. Aux pèlerins et au public en general. J'invite les pèlerins et tous ceux qui désirent acheter des objets de piété, de venir faire une visite à mon magasin, à l'occasion de l'arrivée de jolies marchandises pour souvenir de pèlerinage et autres.

P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex. COUR DE POLICE. [Présidence de l'échevin Durocher] Ottawa, 15 août.

David Thompson, pour avoir trouble le paix publique, \$3 d'amende et \$2 de frais. Célestin Plouffe, batterie et désordre dans la rue, \$20 d'amende et \$2 de frais. Margaret Mathews, vente de boisson sans licence, cause remise à mercredi.

Armand Brunette, trouble de la paix publique, cause remise à lundi. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

Par ordre, J. B. MARION, Secrétaire. AVIS. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

Par ordre, J. B. MARION, Secrétaire. AVIS. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

Par ordre, J. B. MARION, Secrétaire. AVIS. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

Par ordre, J. B. MARION, Secrétaire. AVIS. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

Par ordre, J. B. MARION, Secrétaire. AVIS. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

Par ordre, J. B. MARION, Secrétaire. AVIS. Les membres de la société du Sacré-Coeur de la Basilique et de Ste Anne sont priés de se réunir à leur salle demain à 3 hrs. précises, pour assister en corps aux funérailles de leur confrère, M. Louis Côté.

DECES. En cette ville, le 15 courant, Julie Maloney âgée de 80 ans, native de Castlebar, comté de Mayo, Irlande. Les funérailles auront lieu demain, le 16 courant. Le convoi quittera à 3 hrs p. m. la résidence de son gendre, D. Dubé, No. 81, Rue Clarence.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Hier au soir, à l'âge de 1 an et deux mois, Emmanuel, enfant de M. Henry Préseau. Les funérailles auront lieu demain à 3 heures p. m. Le convoi quittera la résidence de son père No. 236 rue Murray.

SOUMISSIONS POUR CHARBON. Des soumissions pour charbon adressées au président du Comité de la propriété et marquées "Soumission pour charbon," seront reçues par la Corporation de la ville d'Ottawa jusqu'à MERCREDI, 19 août 1885, à quatre heures p. m., pour les quantités et les qualités suivantes de charbon:

Charbon à fournaises.....80 tonnes. Charbon à poêle.....108 " Charbon Chesnut.....13 " Charbon pour feu de grille.....5 "

La personne dont la soumission sera acceptée devra livrer le charbon tel que requis. Par ordre du comité de la propriété, W. P. LETT Greffier de la Cité.

Ottawa 13 août 1885. BUFFALO BILL. "Il est le Roi Universel."—GEN. E. A. CARR. AU PARC ATHLETIQUE D'OTTAWA, Les 17 et 18 Aout, Seulement durant l'après-midi, beau ou mauvais temps, QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU, RÉEL ET GRAND. Les portes ouvertes à 1 hr. Les représentations commenceront à 2:30 p.m. La plus grande nouveauté du siècle BUFFALO BILL'S.

Le sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de Montréal, de l'Université de Montréal, de l'Université de Québec, de l'Université de la Gorge et des Poumons.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop de la Gorge et des Poumons et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.